



## VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. • Telefon: 06 23 310-174 • Fax: 06 23 310-135

E-mail: kisb@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

## EGYSZERŰSÍTETT JEGYZŐKÖNYV

Készült: Biatorbágy Város Képviselő-testülete Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság 2012. április 17-én, 13:30 órakor, a Városházán megtartott üléséről.

### Jelen vannak:

**Varga László** a bizottság elnöke

**Bodnár Lajos** bizottsági tag

**Barabás József** bizottsági tag

**Fekete Péter** bizottsági tag

**Kosáry János** bizottsági tag

**dr. Kovács András**, jegyző

**Szakadáti László** alpolgármester

**Mester László**, kommunikációs referens

**Jámbor Imre** Faluház, igazgató

Czuczor Orsolya Pénzügyi Osztályvezető, a 3. napirendi pontnál

**Mónus Zoltán**, Café Chaplin üzemeltetője 1 napirendnél

**Kiss Ildikó**, jegyzőkönyvvezető

**Varga László:** Köszöntötte a jelenlévőket. Megállapította, hogy a bizottság határozatképes 4 jelenlévő taggal. A bizottság az ülést megelőzően a Szily-kastélyban tartott munkalátogatást. A látogatás során kialakult észrevételeket, vélemények megvitatását 15. napirendként javasolja megtárgyalni. Kosáry János rövid kérését jelezte előzetesen.

**Bodnár Lajos:** 16. napirendként tájékoztatást kért a jegyzőtől az útburkolatokra felfestett kerékpár illetve irányjelekkel kapcsolatban.

A bizottság 4 igen szavazattal (4 bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) az alábbi napirendet fogadta el:

### Napirend

- 1) Mónus Zoltán kérelméről (zárt ülés)
- 2) „Fedák József Sport Díj” adományozásáról (zárt ülés)
- 3) Beszámoló Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2011. évi költségvetésének végrehajtásáról
- 4) Biatorbágy Nagyközség címeréről, zászlajáról és azok használatáról szóló 4/1992.(03.12.)Ör. sz. rendelet és a „Biatorbágy névhasználat szabályairól szóló 5/2005.(06.02.)Ör. számú rendelet felülvizsgálatáról
- 5) Tájékoztató a polgármester cégkapcsolati találkozóiáról

- 6) A közterületek használatával kapcsolatos helyi szabályok felülvizsgálatáról
- 7) A Faluház és Karikó János Könyvtár munkatervéről
- 8) A Faluház és Karikó János Könyvtár intézményvezetői beszámolója
- 9) A Faluház és Karikó János Könyvtár nyári nyitva tartásáról
- 10) Biatorbágy játszótereinek állapotfelméréséről
- 11) A 2012. évi májusi-júniusi városi rendezvények előkészítése (Majális, Városi Sportnap, Gyereknapi, Pedagógus-napi, Nemzeti Összetartozás Napja)
- 12) Tájékoztató a 2012. évi Városünnep előkészítéséről
- 13) Kun László önéletrajzi regényének kiadásával összefüggő kérdésekről
- 14) A Dr. Vass Miklós Alapítvány a Megváltozott Fejlődésű Gyermekek Fejlesztéséért szervezett kötetű együttműködési megállapodásról
- 15) A Szily-kastélyban történt munkalátogatás tapasztalatairól
- 16) Tájékoztatót az útburkolati jelek felfestéséről

Kosáry János megérkezett.

### **1) Beszámoló Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2011. évi költségvetésének végrehajtásáról**

**Czuczor Orsolya:** A helyi adóbevételek alakulásának megfelelő értékeléséhez kiemelte, hogy a képviselő-testület döntése értelmében 2011-ben az adóellenőrzéseket kiemelten kezelték. Ez láthatóan meghozta az attól remélt eredményt. Az eredményességhez hozzájárult az ehhez szükséges létszámbővítés, munkaerő átszervezés is.

A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) elfogadásra javasolja a Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2011. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót.

### **2) Biatorbágy Nagyközség címeréről, zászlajáról és azok használatáról szóló 4/1992.(03.12.)Ör. sz. rendelet és a „Biatorbágy névhasználat szabályairól szóló 5/2005.(06.02.)Ör. számú rendelet felülvizsgálatáról**

Bodnár Lajos felvette, hogy a csupán Bia vagy Torbágy tagot vagy annak összetettebb formáit használó szervezetek, cégek, stb. esetében mennyire érvényesíthető ez a rendelet. dr. Kovács András válaszában elmondta, hogy a rendelet csak a Biatorbágy vagy annak toldalékos szerkezetű felhasználását szabályozza és szabályozhatja.

A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) támogatja az új rendelet megalkotását.

### **3) Tájékoztató a polgármester cégkapcsolati találkozóirol**

A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) a polgármester cégkapcsolati találkozóirol szóló tájékoztatót elfogadja.

#### 4) A közterületek használatával kapcsolatos helyi szabályok felülvizsgálatáról

A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) a kiküldött „B” jelű határozati javaslat elfogadását támogatja.

A bizottság – 4 igen, 1 tartózkodás (5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) kéri, hogy az engedélyezési határidők tekintetében ne a rendelkezésre álló ügyintézési idő növelésével változzon a jelenlegi rendszer, hanem maga a hivatali ügymenet kerüljön racionalizálásra, egyszerűsítésre.

Kosáry János az üléstermet elhagyta.

A bizottság egyhangú szavazással (4igen, 4 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) a letéti díjak tekintetében a régi megfogalmazás logikáját követve, amely egymásra épülő sávok szerkezetű – javasolja meghatározni a díjkategóriákat.

#### 5) A Faluház és Karikó János Könyvtár munkatervéről

**Varga László:** Sajnálja, hogy az éves munkaterv csak áprilisban került beadásra a bizottság elé. A munkaterv leginkább elméleti tervezést tartalmaz és nagyon kevés konkrétumot lehet megismerni belőle a 2012-re tervezett működéssel, a Faluház megváltozott pénzügyi helyzetéhez igazodó stratégiájával kapcsolatosan.

Az intézményi kapcsolatokra vonatkozó feladatok tekintetében a szorosabb együttműködést érdemes volna részletesebben megfogalmazni.

A munkaterv tartalmazza a klubok, szakkörök működését. Ennek kapcsán jó lenne látni, hogy ezek mennyire tervszerűek illetve esetlegesen a „betérő” ajánlkozóktól függően. A személyi állomány fejlesztési igényeinek újbóli megfogalmazása szerepel az anyagban. Az éves költségvetés meghatározása után ennek indokoltsága kérdéses. Ha már személyi fejlesztési igény jelentkezik, akkor az elsősorban a Könyvtárnál lenne vizsgálandó. Javasolja, hogy az illetékesek nézzenek utána, hogy lehetne-e egyetemista gyakornokot, vagy a „Biatorbágyi Diákokért Közalapítvány” által támogatott ilyen szakirányú egyetemisták, főiskolások segítségét a Könyvtár részére az elektronikus- állomány feldolgozáshoz igénybe venni. A könyvtár tekintetében több marketing tevékenységet lát szükségesnek. Hiányolja, hogy az új fajta városi műsorfüzetből elmaradtak a könyvajánlók.

**Mester László:** A minőségbiztosítás érdekében javasolja, hogy minden rendezvényen legyen fotózás, dokumentálás.

**Szakadati László:** Véleménye szerint a Faluház és a Chaplin kávézó együttműködésében további lehetőségek vannak, érdemes lenne ezt kölcsönösségi alapon jobban kihasználni. A Faluház évi 60 millió működési költségkeretét a feladatok és a város anyagi lehetőségeit szem előtt tartva arányosan jó összegnek tartja.

**Jámbor Imre:** A felvetettkre válaszolva elmondta, hogy tudtával pályázati évben nem szokás éves munkatervet készíteni, mert azzal a 2. félév elvégzendő feladatainak egy részét is behatárolja a munkaterv. Nem szeretett volna a 2. félévre olyan kötelezettségeket vállalni, amiknek a végrehajtása már esetleg nem órá háruul.

Az intézmények együttműködése fejlődő ívet mutat az utóbbi évben, iskolai rendezvények befogadásával illetve közösen kialakított sorozat előadással.

A személyi állomány fejlesztése kérdésében fenntartja korábban megfogalmazott véleményét.

A műsorfüzetből azért maradtak el a könyvajánlók, mert nem mindig készülnek el lapzártára, illetve olykor azok tartalma miatt nem látta értelmét megjelentetni.

A rendezvények dokumentálása érdekében, amikor csak mód van rá fényképeznek, de nem mindegyik munkatárs tudja használni a gépet. Az elkészült anyagok a Faluház szerverére kerülnek fel archív anyagként.

Biatorbágy Város Képviselő-testületének Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottsága- 4 igen, 1 tartózkodás szavazás (5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) mellett - a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete Közművelődési, Ifjúsági és Sport  
Bizottsága  
1/2012.(04.16.)KIS számú határozata**

**A Faluház és Karikó János Könyvtár 2012. évi munkatervéről**

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testülete Oktatási Bizottsága Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 3/2011.(02.25.) önkormányzati rendelete a Biatorbágy Város Önkormányzata szervezeti és működési szabályzata 9. § (2) bekezdése szerint, az 1. számú mellékletben kapott felhatalmazás alapján a Faluház és Karikó János Könyvtár 2012. évi munkatervét jóváhagyja.

**6) A Faluház és Karikó János Könyvtár intézményvezetői beszámolója**

**Bodnár Lajos:** Egy 5 éves ciklus beszámolójához képest nem tartja elég részletesnek az anyagot. Kéri, hogy a Hivatal az elmúlt időszak ilyen jellegű éves, ötéves beszámolóit bocsássa rendelkezésére.

A bizottság első olvasatban megtárgyalta a Faluház és Karikó János Könyvtár intézményvezetői beszámolóját. A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) kéri a Faluház és Karikó János Könyvtár vezetőjét, hogy az ötéves beszámolójának kiegészítését, részletesebb elemzését a májusi bizottsági ülésig készítse el.

**7) A Faluház és Karikó János Könyvtár nyári nyitva tartásáról**

**Varga László:** Tavaly nyáron már több oldalról megfogalmazódott az igény, hogy a Faluház nyári nyitva tartása és kínálata jobban igazodjon a lakosság megváltozott igényeihez, ill. szabadidős szokásaihoz. Ezért kezdeményezte most ennek a témának a tisztázását.

**Jámbor Imre:** A Faluház dolgozói évközben meglehetősen leterheltek, nehéz a nyári időszakban további feladatokat rájuk terhelni. A nyári szabadságokat ki kell adni. Ugyanakkor korlátozott és ésszerű nyitva tartást el tud képzelni. Konkrét javaslatokat is szívesen vesz a nyári programkínálatra.

Varga László: Példaként említette, kertmozi, heti rendszerességű gyerekfoglalkozások és a tavaly nyárhoz hasonló kávéházi koncertek lehetőségét.

A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) javasolja, hogy a Faluház és Karikó János Könyvtár nyári nyitva-tartása kapcsán készüljön egy lazább, nyárias, sporttal fűszerezett – a labdarúgó Eb és az Olimpia programjának figyelembe vételével alakuló - szabadidő-eltöltésére alkalmas terv, melyet a bizottság a következő ülésén tárgyal meg.

## **8) Biatorbágy játszótereinek állapotfelméréséről**

**Varga László kiegészítette az anyagot néhány hozzá érkezett lakossági észrevétellel:**

- A Dózsa György úti játszótéren a csúszdánál a beton homokágy szegély balesetveszélyes, ezért kéri, hogy a városgondnokság szüntesse meg ezt a helyzetet
- A Meggyfa utcai játszótéren a szökőkútban kb 80 cm mély a víz, ami veszélyes a kisgyerekekre nézve. Több anyuka kérése, hogy készüljön oda védőkorlát, vagy egyéb akadály.
- A Meggyfa u-i játszótér cukrászda felőli oldalára már tavaly tervezve volt egy kerítés kivitelezése, ami pénzszűke miatt elmaradt. Erre az igény továbbra is fennáll a gyerekek úttestre való kiszaladását megakadályozandó.

Szakadáti László szerint nem kell drága megoldást tervezni a parkfenntartó céggel, ezt a problémát egy egyszerű kerítés elkészítésével a városgondnokság saját maga meg tudja oldani.

A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) a városgondnokságot kéri fel a hibák javítására, valamint a Meggyfa utcai játszótér kerítésének elkészítésére.

## **9) A 2012. évi májusi-júniusi városi rendezvények előkészítése (Majális, Városi Sportnap, Gyereknapi, Pedagógus-napi, Nemzeti Összetartozás Napja)**

**Jámbor Imre** a Faluház és Karikó János Könyvtár igazgatója tájékoztatta a bizottság tagjait a májusi-júniusi rendezvényekkel összefüggő szervezési feladatokról, rendezvényekről.

A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) a szóbeli tájékoztatót elfogadja.

## **10) Tájékoztató a 2012. évi Városünnep előkészítéséről**

A Városünnep szervezésével kapcsolatos szóbeli tájékoztatót a bizottság meghallgatta.

**Fekete Péter:** Az Európai Unió himnuszának éneklését nem tartja indokoltnak.

Szakadáti László javaslatai:

- A Testvérvárosi Napok elnevezés helyett legyen „Városünnep-testvérvárosokkal” megnevezés,
- Legyen egy gondolatcsokor, amely „Isten hozta Európa szívében” köszöntést jelent, és megjelenik a programfüzetben, meghívókon és a sátorban kifeszített molinón is.
- Ennek az ünnepnek az lenne a mottója, az hogy Biatorbágy magához ragadja ezt a szélesedő kapcsolat-vezetését, ez a szemlélet megjelenik a köszöntőkben, beszédekben

- Lesz egy „civil pályázatos” előadás szombaton, és ebben lenne egy előadó, aki beszél, Európáról, a keresztény gondolatról, Magyarországról.
- Ezzel megvalósulna a küldetés, az eszmeiség. Ebbe a szemléletbe kellene elképzelni a vasárnap esti népzene megjelenését. Ez lenne még a feladat.

Szakadáti László írásban is megfogalmazta javaslatait, amely csatolásra kerül a jegyzőkönyvhöz.

A bizottság Szakadáti László javaslatait egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) támogatja.

### **11) Kun László önéletrajzi regényének kiadásával összefüggő kérdésekről**

A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) megállapította, hogy a jelenleg rendelkezésre álló kevés információ alapján érdemben nem tudja elbírálni Nagy Tibor képviselő kérését. Támogatja, hogy Kun László kézirátának beadása után (annak tartalmi elemeit megismerve) tűzze újra napirendre a témát és akkor döntsön a kiadás támogatásáról.

### **12) A Dr. Vass Miklós Alapítvány a Megváltozott Fejlődésmentű Gyermek Fejlesztéséért szervezettel kötendő együttműködési megállapodásról**

A bizottság egyhangú szavazással (5 igen, 5 fő bizottsági tag volt jelen a szavazáskor) kéri, hogy a Dr. Vass Miklós Alapítvány a 2012. évi pályázatát, az önkormányzat pályázati kiírásához igazodva egészítse ki, konkrét támogatandó pályázati cél/célok megjelölésével május 10-ig.

### **13) A Szily-kastélyban történt munkálátogatás tapasztalatról**

A bizottság ülés előtti bejárásán megtekintette a Szily-kastélyban folyó munkálatokat. A bejárással kapcsolatban a bizottsági tagoknak észrevétele nem volt.

### **14) Tájékoztatót az útburkolati jelek felfestéséről**

**dr. Kovács András:** A kerékpár útburkolati jelek felfestése összefügg a Biatorbágyi Kerékpárforgalmi hálózatának fejlesztése a Pátyi út mentén épített új kerékpár út Európai Uniós pályázatában foglaltakkal. Ez pályázati elem volt. A burkolati jelek festéséhez megfelelő időjárási körülmények mostanra tették lehetővé a megvalósítást. Több cég adott árajánlatot, akik közül a legkedvezőbb ajánlatot tevő kivitelező került kiválasztásra. Részletesebb indokolást – igény esetén - a következő bizottsági ülésre Dobosy Gáborné osztályvezető adhat.

**Varga László:** A bizottsági tagok munkáját megköszönte, az ülést 18<sup>38</sup>-kor bezárta.

k.m.f.

Varga László  
bizottsági elnök

## 2012. június 22, 23, 24 (péntek, szombat, vasárnap) Városünnep -- Testvérvárosokkal

---

### Bevezetés

A városünnep előkészítése során többször elmondtam, hogy véleményem szerint a kulturális programon, a vendéglátáson, az ismétlődő személyes találkozókon túlmenően városünnepeinknek szellemi tartalmat, irányt, célt kell adnunk. Csak így őrizhetjük meg hosszabb távon a lelkesedést és magát a kapcsolatrendszert, és talán így érdemes erre pénzt és időt áldozni.

Ne feledjük, hogy idén a mienkkel együtt 5 db testvérvárosi rendezvény lesz és ez a szám akár 7-re is emelkedhet a jövőben. Mindez nagy misszió, kemény munka, érdemes tehát komolyan vennünk.

Ezen túlmenően az a meggyőződésem, hogy sajátos földrajzi, történelmi helyzetünk miatt éppen nekünk, a biatorbágyi önkormányzatnak kell középponttá és iránytűvé válnia! Mégpedig sietve, tehát már idén, 2012-ben.

**Idén először meghatározunk egy sajátos magyar és biatorbágyi sorsvonalat, értékszemléletet, amelyben hiszünk, amellyel válaszolunk a világ kihívásaira.**

Kity az orthodox kereszténységgel, Mária ünneppel el sem mozdult a hagyományos középpontjától, tehát ez nekik nem okoz majd meglepetést, a kárpát-medencei magyar települések pedig kellő belső erővel védik saját hagyományaikat és erősítik a magyarsághoz, Magyarországhoz való ragaszkodásukat. Egy megfelelő Európa kép kialakulását valószínűleg náluk is elő fogjuk segíteni.

A folyamat a helyi svábokat és a németországi kisváros vezetését is új helyzetértékelésre készíti. Az 1946-os kitelepítések rossz emlékeinek „enyhítése” mellett, az 1990-után meginduló kölcsönös érdeklődési hullám csökkenése után a kapcsolatoknak jövőbe mutató szellemi töltést és értelmet kell adni.

A mostani kezdeményezésünk valamelyest hasonlít a gyergyóremetei útkereső ünnepekre, ahol minden évben az őket, Remetét legjobban foglalkoztató témakört tűzik ki jelmondatul és erről rendeznek előadásokat. Mi ezt a horizontot, kitekintést egy kicsivel tágabbra kívánjuk nyitni.

1., Rendezvényünk alap jelmondata 2012-től kezdve a következő lenne:

BIATORBÁGY  
VÁROSÜNNEP -TESTVÉRVÁROSOKKAL

### **Isten hozta Európa szívében!**

Németül is  
görögül is!

és

2., Ez lenne a testvérvárosi „közösség” számára a biatorbágyi fogadtatás lényege. Úgy érzem, hogy ezt a testvérvárosok közül igazán csak mi írhatjuk ki. Ez lenne az iránymutatásunk a biatorbágyiak részére is. Ez a jelmondat jelenne meg rendre a MEGHÍVÓK –on, a színpad háttér vásznán, és erről szólnának a hivatalos és nem hivatalos köszöntők, üdvözlő beszédek. Ezt a gondolatot természetesen magunkban el kell mélyíteni és szavakká kell formálni.

3., Minden évben **rendezzünk** a Városünnepen egy 2-3 órás, minél nagyobb nyilvánosság előtt zajló konferenciát. A konferencia házigazdája a polgármester, vagy egy általa felkért képviselő, mindenképpen helyi politikus. Ezen – már nem jelmondat szerűen, de a jelmondat szellemisége szerint – egy 10-20 perces nivós előadást tartana egy erre kiválasztott, felkért előadó. A szöveget előre kérnénk elkészíteni, hogy lefordíthatassuk görögre és németre is és ezeket az előadáshoz mellékelnénk nekik.

A jövő évtől a témakört előre lehet tudatni a vendég polgármesterekkel, hogy aki akar, az felkészülhessen és hozzászólhasson.

Ez a fórum alapvetően abban különbözne a gyergyóremeteitől, hogy nemzetiségeivel együtt sajátosan biatorbágyi, de egyben összmagyar és ráadásul egyetemes kitekintésű lenne. Akinek füle van a hallásra – az bekapcsolódna a fórumba.

**4., Idén, 2012-ben az előadás témája az Európai Unió és Magyarország közötti értetlenség és feszültség, a világ helyzetére, kihívásaira adott különböző válaszok értelmezése.**

Egyrésztől Európa látványos „szellemtelenedése”, elanyagiasodása, a felbomlott, de a gyarmatosító rendszerekből megmaradt ösztönök tovább élése, a gyengébb gazdaságú nemzetek kiszígerelése, a gyarmati sorban, vagyis „lent” tartó szándék európainak nevezése.

A történelmi kelet-nyugati szakadék mellett a már jól érzékelhető észak-déli ellentétek kezelése. Ehhez kapcsolódnak Európa elvesztett keresztény gyökereinek következményei, a nemzetek önálló arculatának megszüntetésére,



az áru fogyasztói és a multikulturális fogyasztói szemlélet erőszakos terjesztésére irányuló folyamatok.

Mindezekkel szemben áll Magyarország 2010 tavasza óta érzékelhető élni akarása, megújulása, visszatalálása a történelmi folytonossághoz, az új alaptörvénnyel egy régi-új állameszmény megteremtése, a neoliberalizmus helyett egy a nemzeti létezésben gondolkodó, alapvetően nem liberális és nem fogyasztás központú politikai és gazdasági modell kimunkálása.

Ide tartozhat a fojtogató külső erőterrel szembeni ellenállás, sőt forradalmi állapot érzékeltetése.

**Erre az előadásra idén Csath Magdolnát kérjük fel, természetesen tisztelet díjért.**

**Összefoglalva, tehát a meghívók, a színpadkép, a köszöntő és üdvözlő beszédek, a személyes beszélgetések, illetve egy szakember előadása adná azt a nem sok, de nem kevés szellemi iránymutatást, amivel mi a Városünnepet missziós szintre emelnénk, és ezután évről évre tovább építenénk.**

2012. 04. 19.

Szakadati László, alpolgármester